

**CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE**

14 mai 2004

PROPOSITION DE LOI**instaurant des chèques sport et culture**(déposée par Mme Annelies Storms et
M. Hans Bonte)

SOMMAIRE

1. Résumé	3
2. Développements	4
3. Proposition de loi	7

**BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS**

14 mei 2004

WETSVOORSTEL**ter invoering van sport- en cultuurcheques**(ingediend door mevrouw Annelies Storms en
de heer Hans Bonte)

INHOUD

1. Samenvatting	3
2. Toelichting	4
3. Wetsvoorstel	7

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp.a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>VLAAMS BLOK</i>	: Vlaams Blok
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif

QRVA : Questions et Réponses écrites

CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)

CRABV : Compte Rendu Analytique (couverture bleue)

CRIV : Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)

PLEN : Séance plénière

COM : Réunion de commission

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer

QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden

CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)

CRABV : Beknopt Verslag (blauwe kaft)

CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)

PLEN : Plenum

COM : Commissievergadering

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : publications@laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

RÉSUMÉ

Les auteurs estiment que le sport et la culture revêtent non seulement une importance capitale en termes de qualité de vie, mais qu'ils permettent également aux personnes de tisser des liens, en plus de favoriser la tolérance. Qui plus est, la pratique d'un sport constitue une forme de médecine préventive.

Afin d'encourager les gens à se tourner vers le sport et la culture, les auteurs souhaitent dès lors permettre aux employeurs d'accorder un avantage supplémentaire sous la forme de chèques sport et culture. Les chèques seraient accordés, sans distinction, à tous les membres du personnel d'une entreprise ou d'un secteur. Ces chèques pourraient être déduits fiscalement par l'employeur et ne seraient pas imposables dans le chef du travailleur. En outre, ils ne seraient pas pris en compte pour le calcul de l'évolution du coût salarial.

SAMENVATTING

Voor de indieners zijn sport en cultuur niet alleen van het allergrootste belang voor de levenskwaliteit maar vormen ze ook een bindmiddel tussen mensen en bevorderen ze de verdraagzaamheid. Bovendien is actieve sportbeoefening een vorm van preventieve gezondheidszorg.

Om de mensen aan te moedigen tot sport en cultuur willen de indieners dan ook de werkgevers de mogelijkheid bieden om een extra beloning toe te kennen in de vorm van sport- en cultuurchèques. De cheques worden zonder onderscheid toegekend aan alle personeelsleden van een onderneming of een sector. De werkgever kan deze cheques fiscaal aftrekken en de werknemer wordt er niet op belast. De cheques worden ook niet meegerekend voor de berekening van de loonkostenontwikkeling.

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

1. Aujourd'hui, plus d'un million de personnes reçoivent des chèques-repas de leur employeur. Ceux-ci «mettent du beurre dans les épinards» de centaines de milliers de ménages. Le sport, la culture et les loisirs sont cependant aussi des activités indispensables. C'est la raison pour laquelle les travailleurs devraient aussi pouvoir bénéficier de chèques sport et culture.

Le sport et la culture revêtent une importance primordiale dans la qualité de vie d'une personne. Le sport et la culture permettent cependant aussi de créer des liens entre les gens. Ils sont susceptibles de favoriser la cohésion sociale et, partant, la tolérance. En outre, ils peuvent contribuer à lutter contre l'isolement social. Le sport et la culture sont en effet de nature à inciter les gens à sortir de chez eux et à se rencontrer. Que ce soit dans une académie ou dans un club de remise en forme, dans une salle de spectacles ou dans un stade de football. Le sport et la culture peuvent aussi stimuler la formation socio-éducative et le développement de réseaux sociaux.

2. Qui plus est, la pratique d'un sport est une forme de médecine préventive. Faire du sport, bouger, tant en compétition que dans le cadre des loisirs, en club ou individuellement, réduit le risque d'être victime de certaines affections liées à l'âge, comme l'arthrose, les affections cardiaques, les rhumatismes. Investir dans le sport revient ainsi à investir dans une population en meilleure santé. Il est donc important que les pouvoirs publics disposent d'un arsenal de mesures politiques encourageant les gens à faire du sport, ne serait-ce que parce qu'il en résultera, à terme, une diminution des dépenses de soins de santé.

Une étude européenne à grande échelle montre que la Belgique enregistre un faible taux de participation à des activités sportives. Ainsi, seuls 33% des Belges font au moins une fois par semaine du sport. Aux Pays-Bas, ce pourcentage est de 43%, tandis que les populations suédoise et finlandaise sont les plus sportives d'Europe, avec un pourcentage de participation de 70%. L'octroi de chèques sport permettrait sans doute, entre autres mesures, d'augmenter la pratique sportive.

Une étude révèle par ailleurs qu'en 1982, l'impact économique du sport en Flandre s'élevait à 1,35% du produit régional brut. En 1996, cet impact était passé à 3%. En revanche, le financement des pouvoirs publics a diminué en proportion. Les chèques sport sont l'une

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

1. Vandaag ontvangen ruim een miljoen mensen maaltijdcheques van hun werkgever. Dat zorgt voor brood op de plank bij honderdduizenden gezinnen. Maar ook sport, cultuur en ontspanning zijn broodnodig. Daarom moeten werknemers ook sport- en cultuurcheques kunnen krijgen.

Sport en cultuur zijn van het allergrootste belang voor de kwaliteit van iemands leven. Maar sport en cultuur kunnen ook een bindmiddel tussen mensen zijn. Ze kunnen de sociale cohesie en daarmee verdraagzaamheid bevorderen. Ze kunnen een middel tegen sociale isolatie zijn. Sport en cultuur kunnen ervoor zorgen dat mensen naar buiten komen en elkaar ontmoeten. Zowel in een academie als in de fitnessclub; zowel bij een musical als in het voetbalstadion. Sport en cultuur kunnen gemeenschapsvorming en de uitbouw van sociale netwerken stimuleren.

2. Actieve sportbeoefening is daarenboven een manier om aan preventieve gezondheidszorg te doen. Sporten, bewegen, zowel competitief als recreatief, in clubverband of individueel verlaagt het risico op leeftijdsgebonden aandoeningen zoals artrose, hartaandoeningen, reuma. Investeren in sport is zo investeren in een gezondere bevolking. Het is belangrijk dat de overheid een gamma beleidsmaatregelen neemt waarmee mensen aangemoedigd worden om aan sport te doen, alleen al omdat dit op termijn zorgt voor een daling van de uitgaven voor medische kosten.

Uit een grootschalig Europees onderzoek blijkt dat België slecht scoort op het gebied van sportparticipatie. Slechts 33 % van de Belgen doet minstens één keer per week aan sport. In Nederland is dat 43 procent, Zweden en Finnen zijn met 70 procent koplopers in Europa. Het aanreiken van sportcheques is wellicht één van de manieren om de sportparticipatie te verhogen.

Voorts blijkt uit onderzoek dat de economische impact van sport in Vlaanderen in 1982 1,35 % van het bruto regionaal product bedroeg. In 1996 is dit gestegen tot 3 %. Daartegenover staat dat de financiering vanuit de overheid relatief afgenomen is. Sportcheques

des possibilités qui s'offrent aux pouvoirs publics pour apporter indirectement un soutien financier à la pratique du sport.

3. Nous croyons en une société riche, diverse et ouverte permettant à un maximum de personnes d'accéder à un maximum d'activités, chacun devant bénéficier d'un accès aussi large que possible à toute la gamme de la production culturelle et pouvoir, par la création, réaliser son épanouissement personnel. Chacun doit se voir offrir un maximum d'opportunités de découvrir toutes les expressions culturelles qui lui parlent. Chacun doit pouvoir développer ses talents et ses centres d'intérêt et choisir librement parmi les nombreuses activités qui s'offrent à lui, sans se heurter chaque fois à des obstacles financiers.

Des chèques culture valables pour une très large gamme d'activités et de produits culturels peuvent assurément aider à atteindre ces objectifs.

4. Afin de promouvoir l'intérêt pour le sport et la culture ainsi que la participation aux activités sportives et culturelles, nous entendons permettre aux employeurs de gratifier les travailleurs d'une rétribution supplémentaire sous la forme d'un chèque sport et culture.

C'est l'employeur qui paie le chèque, qu'il peut toutefois déduire fiscalement. Le travailleur peut le consacrer à des activités culturelles et sportives, sans qu'il soit impossible dans son chef. Les chèques ne constituent pas une rémunération et ne sont pas pris en considération pour la définition de la norme salariale. Ils sont un petit extra que les employeurs peuvent accorder à titre d'avantage social collectif. Le système doit être un instrument de rétribution souple.

S'agissant d'un avantage social collectif, il doit être accordé sans distinction à tous les travailleurs d'une entreprise ou d'un secteur. L'avantage est attribué dans le cadre de négociations sociales menées au niveau sectoriel ou des entreprises.

Valables pendant un an à compter de leur émission, les chèques sont nominatifs. Ils ont une valeur de 25 euros. L'employeur est autorisé à émettre dix chèques sport et culture au maximum par an et par travailleur.

Les chèques peuvent être échangés auprès des organismes qui ont préalablement conclu un accord avec les émetteurs des chèques sport et culture. Les chèques ne peuvent être échangés qu'auprès des organismes, associations et commerces agréés par les autorités compétentes (l'Etat fédéral, les communautés, la commission communautaire commune,

zijn één van de mogelijkheden van de overheid om indirect de sportparticipatie financieel te ondersteunen.

3. We geloven in een rijke, diverse, open maatschappij waar zoveel mogelijk voor zoveel mogelijk mensen toegankelijk is. Iedereen moet daarbij zoveel mogelijk toegang hebben tot het hele gamma van cultuurproductie en zichzelf creatief kunnen ontplooiën. Iedereen moet zoveel mogelijk kansen krijgen om er achter te komen welke cultuuruitingen hem allemaal aanspreken. Mensen moeten hun talenten en interesses kunnen ontwikkelen en uit het grote aanbod vrij kunnen kiezen. Ze mogen daarbij niet voortdurend botsen op financiële drempels.

Cultuurcheques die geldig zijn voor een zeer breed gamma van culturele activiteiten en producten kunnen ongetwijfeld helpen om die doelstellingen te bereiken.

4. Om de belangstelling voor en participatie aan sport en cultuur te vergroten, willen we werkgevers de mogelijkheid geven om werknemers een extra beloning toe te kennen in de vorm van een sport- en cultuurcheque.

De werkgever betaalt de cheque, maar kan hem tegelijk fiscaal aftrekken. De werknemer kan ermee aan cultuur en sport doen, en hoeft er geen belastingen op te betalen. De cheques zijn geen loon en worden niet in rekening gebracht bij de loonnorm. Ze zijn een extraatje die werkgevers als collectief sociaal voordeel kunnen toekennen. Het systeem moet een soepel beloningsinstrument zijn.

Het gaat om een collectief sociaal voordeel, wat betekent dat het zonder onderscheid aan alle personeelsleden van een onderneming of sector wordt toegekend. Het voordeel wordt bij sociale onderhandelingen op sectoraal of bedrijfsniveau toegekend.

De cheques zijn op naam. Ze zijn één jaar geldig vanaf de uitgifte. Een enkele cheque is 25 euro waard. Per werknemer kan een werkgever jaarlijks maximaal tien sport- en cultuurcheques uitgeven.

De cheques mogen worden ingewisseld bij de instellingen die een voorafgaand akkoord hebben gesloten met de uitgevers van de sport- en cultuurcheques. De cheques kunnen enkel worden ingeruild bij instellingen, verenigingen en handelszaken die erkend zijn door de bevoegde overheden (de federale Staat, de gemeenschappen, de Gemeenschappelijke

les provinces ou les communes). Ils ne peuvent être échangés en tout ou en partie contre de l'argent.

5. Les chèques doivent donner accès à un éventail très large d'activités et de produits à caractère sportif et culturel.

Nous ne devons pas nous braquer sur l'utilisation des chèques pour l'affiliation à un club sportif ou à un centre de fitness. Actuellement, la tendance est à la pratique de sports individuels tels que le jogging ou la marche. Les personnes qui pratiquent ce type de sport récréatif doivent également pouvoir bénéficier d'une intervention par le biais des chèques-sport, en leur permettant de les utiliser pour acheter du matériel sportif comme des chaussures de sport. Il faut également prévoir la possibilité d'acheter, avec ces chèques, des produits liés au sport.

Les mêmes possibilités doivent être prévues pour le volet culturel. Les chèques ne doivent pas servir uniquement pour acheter des tickets de spectacles bénéficiant de subventions directes des pouvoirs publics. Ils doivent également pouvoir être échangés contre des livres ou d'autres produits proposés dans le commerce.

6. En invitant davantage de personnes à prendre part aux manifestations culturelles et sportives, on accroît l'activité socioéconomique et l'on crée ainsi de l'emploi dans ce secteur.

Gemeenschapscommissie, de provincies of de gemeenten). Ze kunnen niet worden ingeruild voor geld, noch geheel noch gedeeltelijk.

5. De cheques moeten toegang geven tot een zeer ruim gamma activiteiten en producten die aan sport en cultuur gerelateerd zijn.

We mogen ons niet blindstaren op het gebruik van de cheques voor het lidmaatschap bij een sportclub of een fitnesscentrum. Tegenwoordig is er een trend tot geïndividualiseerde sportbeoefening, zoals joggen of wandelen. Ook dit soort recreatieve sportbeoefenaars moeten via de sportcheque een tegemoetkoming kunnen krijgen. Dit kan door toe te laten dat men met de cheques ook sportmateriaal zoals sportschoeisel kan aankopen. Het moet mogelijk zijn om ook sportgebonden producten aan te kopen met de sportcheques.

Dezelfde ruime individuele keuzemogelijkheden moeten bestaan voor het culturele luik. De cheques mogen niet enkel te gebruiken zijn voor tickets voor podiumkunsten die rechtstreeks door de overheid zijn gesubsidieerd. Ze moeten ook ingewisseld kunnen worden voor boeken of het aanbod uit het commerciële circuit.

6. Door meer mensen uit te nodigen om deel te nemen aan sport- en cultuurmanifestaties zal de sociale en de economische activiteit toenemen. Deze groei zal bijkomende tewerkstelling in deze sector tot gevolg hebben.

Annelies STORMS (spa-spirit)
Hans BONTE (spa-spirit)

PROPOSITION DE LOI**TITRE I^{er}****Disposition générale****Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

TITRE II**Le chèque sport et culture****Art. 2**

Tout employeur peut accorder à ses travailleurs, sur une base annuelle, un avantage collectif sous la forme de chèques sport et culture, pour un montant maximal de 250 euros par travailleur.

Art. 3

Le chèque sport et culture peut être utilisé pendant un an à compter de sa délivrance, pour couvrir le coût d'activités ou de produits à caractère sportif ou culturel.

Chaque chèque sport et culture a une valeur de 25 euros et mentionne la date de sa délivrance ainsi que le nom du travailleur concerné.

Le chèque sport et culture ne peut être remis qu'à des institutions, associations et commerces agréés par les autorités compétentes.

Les chèques sport et culture ne peuvent en aucun cas être échangés contre de l'argent, ni totalement, ni partiellement.

TITRE III**Dispositions modificatives****CHAPITRE I^{er}**

Modification de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité

WETSVOORSTEL**TITEL I****Algemene bepaling****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

TITEL II**De sport- en cultuurcheque****Art. 2**

Elke werkgever kan zijn werknemers jaarlijks een collectief voordeel toekennen onder de vorm van sport- en cultuurcheques en dit voor een bedrag van maximaal 250 euro per werknemer.

Art. 3

De sport- en cultuurcheque kan gedurende één jaar vanaf de uitgifte worden gebruikt ter vergoeding van de kosten van sportieve of cultureel gebonden activiteiten of producten.

Elke sport- en cultuurcheque vertegenwoordigt een waarde van 25 euro en vermeldt de datum van uitgifte alsook de naam van de betrokken werknemer.

De sport- en cultuurcheque kan enkel worden ingeruild bij instellingen, verenigingen en handelszaken die erkend zijn door de bevoegde overheden.

Geen sport- en cultuurcheque kan voor geld worden omgeruild, noch geheel, noch gedeeltelijk.

TITEL III**Wijzigingsbepalingen****HOOFDSTUK I**

Wijziging van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen

Art. 4

L'article 10 de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité, modifié par les lois des 22 mai 2001 et 28 avril 2003, est complété comme suit:

«4° les chèques sport et culture au sens de la loi du ... instaurant des chèques sport et culture.».

CHAPITRE II

Modifications du Code des impôts sur les revenus 1992

Art. 5

L'article 38, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 11°, du Code des impôts sur les revenus 1992, modifié par l'arrêté royal du 20 décembre 1996, est complété comme suit:

«d) les chèques sport et culture au sens de la loi du ... instaurant des chèques sport et culture.».

Art. 6

L'article 52 du même Code, modifié par les lois du 28 décembre 1992, 30 mars 1994, 20 décembre 1995, l'arrêté royal du 20 décembre 1996 et les lois du 22 décembre 1998, 10 août 2001, 24 décembre 2002 et 28 avril 2003, est complété comme suit :

«12° les chèques sport et culture visés à l'article 38, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 11°, d).»

Art. 4

Artikel 10 van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen, gewijzigd bij de wetten van 22 mei 2001 en 28 april 2003, wordt aangevuld als volgt:

«4° de sport- en cultuurcheques in de zin van de wet van ... ter invoering van sport- en cultuurcheques.».

HOOFDSTUK II

Wijzigingen van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992

Art. 5

Artikel 38, § 1, eerste lid, 11°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 december 1996, wordt aangevuld als volgt:

«d) sport- en cultuurcheques in de zin van de wet van ... ter invoering van sport- en cultuurcheques.».

Art. 6

Artikel 52 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 28 december 1992, 30 maart 1994, 20 december 1995, het koninklijk besluit van 20 december 1996 en de wetten van 22 december 1998, 10 augustus 2001, 24 december 2002 en 28 april 2003, wordt aangevuld als volgt:

«12° sport en cultuurcheques zoals bedoeld in artikel 38, § 1, eerste lid, 11°, d).»

Art. 7

À l'article 53, 14°, du même Code sont apportées les modifications suivantes :

A) les mots «visés à l'article 38, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 11°, a) à c), qui sont» sont insérés entre les mots «avantages sociaux» et les mots «octroyés aux» ;

B) les mots «, conformément à l'article 38, 11°» sont supprimés.

26 mars 2004

Art. 7

In artikel 53, 14°, van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht:

A) de woorden «zoals bedoeld in artikel 38, § 1, eerste lid, 11°, a) tot en met c),» worden ingevoegd tussen de woorden «sociale voordelen» en de woorden «die zijn toegekend»;

B) de woorden «ingevolge artikel 38, 11°» vervallen.

26 maart 2004

Annelies STORMS (spa-spirit)
Hans BONTE (spa-spirit)

TEXTE DE BASE

26 juillet 1996

Loi relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité

Art. 10

Ne sont pas prises en compte pour le calcul de l'évolution du coût salarial:

[...]

10 avril 1992

Code des impôts sur les revenus 1992

Art. 38

§ 1^{er}. Sont exonérés:

[...]

11° les avantages sociaux suivants obtenus par les personnes qui perçoivent ou ont perçu des rémunérations visées à l'article 30, ainsi que par leurs ayants droit:

a) les avantages dont il n'est pas possible en raison des modalités de leur octroi, de déterminer le montant effectivement recueilli par chacun des bénéficiaires;

b) les avantages qui, bien que personnalisables, n'ont pas le caractère d'une véritable rémunération;

c) les menus avantages ou cadeaux d'usage obtenus à l'occasion ou en raison d'événements sans rapport direct avec l'activité professionnelle;

TEXTE DE BASE ADAPTÉ À LA PROPOSITION

26 juillet 1996

Loi relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité

Art. 10

Ne sont pas prises en compte pour le calcul de l'évolution du coût salarial:

[...]

4° les chèques sport et culture au sens de la loi du ... instaurant des chèques sport et culture¹.

10 avril 1992

Code des impôts sur les revenus 1992**Art. 38**

§ 1^{er}. Sont exonérés:

[...]

11° les avantages sociaux suivants obtenus par les personnes qui perçoivent ou ont perçu des rémunérations visées à l'article 30, ainsi que par leurs ayants droit:

a) les avantages dont il n'est pas possible en raison des modalités de leur octroi, de déterminer le montant effectivement recueilli par chacun des bénéficiaires;

b) les avantages qui, bien que personnalisables, n'ont pas le caractère d'une véritable rémunération;

c) les menus avantages ou cadeaux d'usage obtenus à l'occasion ou en raison d'événements sans rapport direct avec l'activité professionnelle;

d) les chèques sport et culture au sens de la loi du ... instaurant des chèques sport et culture².

¹ Art. 4: complément

² Art. 5: complément

BASISTEKST

26 juli 1996

Wet tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen

Art. 10

Voor de berekening van de loonkostenontwikkeling worden niet meegerekend:

[...]

10 april 1992

Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992

Art. 38

§ 1. Vrijgesteld zijn:

[...]

11° de volgende sociale voordelen verkregen door de personen die in artikel 30 vermelde bezoldigingen ontvangen of hebben ontvangen, alsmede hun recht-verkrijgenden:

a) voordelen waarvoor het wegens de wijze van toekenning niet mogelijk is het door iedere verkrijger werkelijk verkregen bedrag vast te stellen;

b) voordelen die, alhoewel individualiseerbaar, niet de aard van een werkelijke bezoldiging hebben;

c) geringe voordelen of gelegenheidsgeschenken verkregen uit hoofde of naar aanleiding van gebeurtenissen die niet rechtstreeks in verband staan met de beroepswerkzaamheid;

BASISTEKST AANGEPAST AAN HET VOORSTEL

26 juli 1996

Wet tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen

Art. 10

Voor de berekening van de loonkostenontwikkeling worden niet meegerekend:

[...]

4° de sport- en cultuurcheques in de zin van de wet van ... ter invoering van sport- en cultuurcheques¹.

10 april 1992

Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992

Art. 38

§ 1. Vrijgesteld zijn:

[...]

11° de volgende sociale voordelen verkregen door de personen die in artikel 30 vermelde bezoldigingen ontvangen of hebben ontvangen, alsmede hun recht-verkrijgenden:

a) voordelen waarvoor het wegens de wijze van toekenning niet mogelijk is het door iedere verkrijger werkelijk verkregen bedrag vast te stellen;

b) voordelen die, alhoewel individualiseerbaar, niet de aard van een werkelijke bezoldiging hebben;

c) geringe voordelen of gelegenheidsgeschenken verkregen uit hoofde of naar aanleiding van gebeurtenissen die niet rechtstreeks in verband staan met de beroepswerkzaamheid;

d) sport- en cultuurcheques in de zin van de wet van ... ter invoering van sport- en cultuurcheques².

¹ Art. 4: aanvulling

² Art. 5: aanvulling

Art. 52

Sous réserve des dispositions des articles 53 à 66*bis*, constituent notamment des frais professionnels:

[...]

Art. 53

Ne constituent pas des frais professionnels:

[...]

14° les avantages sociaux octroyés aux travailleurs, anciens travailleurs ou ayants droit de ceux-ci, et exonérés dans le chef des bénéficiaires, conformément à l'article 38, 11°;

[...]

Art. 52

Sous réserve des dispositions des articles 53 à 66*bis*, constituent notamment des frais professionnels:

[...]

12° les chèques sport et culture visés à l'article 38, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 11°, d)³

Art. 53

Ne constituent pas des frais professionnels:

[...]

14° les avantages sociaux **visés à l'article 38, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 11°, a) à c), qui sont⁴** octroyés aux travailleurs, anciens travailleurs ou ayants droit de ceux-ci, et exonérés dans le chef des bénéficiaires⁵;

[...]

³ Art. 6: complément

⁴ Art. 7, A): insertion

⁵ Art. 7, B): abrogation

[...]

Art. 52

Onder voorbehoud van het bepaalde in de artikelen 53 tot 66*bis* worden inzonderheid als beroepskosten aangemerkt:

[...]

Art. 53

Als beroepskosten worden niet aangemerkt:

[...]

14° sociale voordelen die zijn toegekend aan werknemers, gewezen werknemers of hun rechtverkrijgenden en ten name van de verkrijgers zijn vrijgesteld ingevolge artikel 38, 11°;

[...]

[...]

Art. 52

Onder voorbehoud van het bepaalde in de artikelen 53 tot 66*bis* worden inzonderheid als beroepskosten aangemerkt:

[...]

12° sport en cultuurcheques zoals bedoeld in artikel 38, § 1, eerste lid, 11°, d)³.

Art. 53

Als beroepskosten worden niet aangemerkt:

[...]

14° sociale voordelen **zoals bedoeld in artikel 38, § 1, eerste lid, 11°, a) tot en met c)⁴** die zijn toegekend aan werknemers, gewezen werknemers of hun rechtverkrijgenden en ten name van de verkrijgers zijn vrijgesteld⁵;

[...]

³ Art. 6: aanvulling

⁴ Art. 7, A): invoeging

⁵ Art. 7, B): opheffing